

СОГЛАШЕНИЕ

О ПРИНЯТИИ ЕДИНООБРАЗНЫХ УСЛОВИЙ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
И О ВЗАИМНОМ ПРИЗНАНИИ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ПРЕДМЕТОВ
ОБОРУДОВАНИЯ И ЧАСТЕЙ МЕХАНИЧЕСКИХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ

заключено в Женеве 20 марта 1958 года

Добавление 6: Правила № 7

Пересмотр 2

Включает:

Поправки серии 01 - Дата вступления в силу: 15 августа 1985 года

Дополнение 1 к поправкам серии 01 - Дата вступления в силу: 2 июля
1987 года

Исправление, указанное в уведомлении депозитария C.N.181.1988 TREATIES-41
от 7 ноября 1988 года

Дополнение 2 к поправкам серии 01 - Дата вступления в силу: 24 июля
1989 года

Поправки серии 02 - Дата вступления в силу: 5 мая 1991 года

Дополнение 1 к поправкам серии 02 - Дата вступления в силу: 24 сентября
1992 года

Исправление, указанное в уведомлении депозитария C.N.219.1992 TREATIES-29
от 4 сентября 1992 года

ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
ПОДФАРНИКОВ, ЗАДНИХ ГАБАРИТНЫХ (БОКОВЫХ) ОГНЕЙ, СТОП-СИГНАЛОВ И
КОНТУРНЫХ ОГНЕЙ МЕХАНИЧЕСКИХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ (ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ
МОТОЦИКЛОВ) И ИХ ПРИЦЕПОВ



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Правила № 7

ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
ПОДФАРНИКОВ, ЗАДНИХ ГАБАРИТНЫХ (БОКОВЫХ) ОГНЕЙ, СТОП-СИГНАЛОВ И
КОНТУРНЫХ ОГНЕЙ МЕХАНИЧЕСКИХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ (ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ
МОТОЦИКЛОВ) И ИХ ПРИЦЕПОВ

СОДЕРЖАНИЕ

ПРАВИЛА	Стр.
1. Определения	2
2. Заявка на официальное утверждение	3
3. Маркировка	4
4. Официальное утверждение	5
5. Общие спецификации	8
6. Сила испускаемого света	8
7. Порядок проведения испытания	11
8. Цвет испускаемого света	12
9. Соответствие производства	12
10. Санкции, налагаемые за несоответствие производства	12
11. Окончательное прекращение производства	12
12. Замечания относительно цвета и отдельных устройств	13
13. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и административных органов	13
14. Переходные положения	13

ПРИЛОЖЕНИЯ

<u>Приложение 1</u>	Подфарники, задние габаритные (боковые) огни, контурные огни и стоп-сигналы: минимальные требуемые углы распределения в пространстве света этих огней
<u>Приложение 2</u>	Сообщение, касающееся официального утверждения, распространения официального утверждения, отказа в официальном утверждении, отмены официального утверждения или окончательного прекращения производства типа устройств на основании Правил № 7
<u>Приложение 3</u>	Примеры знаков официального утверждения
<u>Приложение 4</u>	Фотометрические измерения
<u>Приложение 5</u>	Цвета огней
<u>Приложение 6</u>	Определение терминов, использованных в пунктах 1.6 - 1.6.5 настоящих Правил.

Правила № 7

ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ПОДФАРНИКОВ, ЗАДНИХ ГАБАРИТНЫХ (БОКОВЫХ) ОГНЕЙ, СТОП-СИГНАЛОВ И КОНТУРНЫХ ОГНЕЙ МЕХАНИЧЕСКИХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ (ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ МОТОЦИКЛОВ) И ИХ ПРИЦЕПОВ

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

В целях настоящих Правил

- 1.1 под "подфарником" подразумевается огонь, предназначенный для сигнализации наличия и габаритной ширины транспортного средства спереди;
- 1.2 под "задним габаритным (боковым) огнем" подразумевается огонь, предназначенный для сигнализации наличия и габаритной ширины транспортного средства сзади;
- 1.3 под "стоп-сигналом" подразумевается огонь, предназначенный для подачи другим участникам дорожного движения, находящимся сзади транспортного средства, сигнала о том, что водитель привел в действие рабочий тормоз;
- 1.4 под "контурным огнем" подразумевается огонь, установленный вблизи крайних внешних углов и как можно ближе к высшей точке транспортного средства и предназначенный для ясного обозначения габарита транспортного средства по ширине. На некоторых автотранспортных средствах и прицепах эти огни предназначаются для дополнения габаритных (боковых) огней транспортного средства и привлечения особого внимания к его контурам;
- 1.5 под "устройством" подразумевается устройство освещения или световой сигнализации, состоящее из источника света (и в некоторых случаях оптической системы), светоиспускающей поверхности и кожуха (корпуса огня). Устройство может иметь один или несколько огней; если оно имеет несколько огней, эти последние могут быть:
- 1.5.1 "независимыми огнями": огни, имеющие отдельные рассеиватели или отдельные части рассеивателя, отдельные источники света и отдельные корпуса;
- 1.5.2 "сгруппированными огнями": огни, имеющие отдельные рассеиватели или отдельные части рассеивателей и отдельные источники света, но общий корпус;
- 1.5.3 "комбинированными огнями": огни, имеющие отдельные рассеиватели или отдельные части рассеивателей, но общий источник света и общий корпус;
- 1.5.4 "совмещенными огнями": огни, имеющие отдельные источники света (или единый источник света, работающий в разных режимах), полностью или частично общие рассеиватели и общий корпус;

1.6 Определение терминов
(см. приложение 6)

- 1.6.1 под "светоиспускающей поверхностью" подразумевается являющаяся элементом устройства световой сигнализацией поверхность из прозрачного материала или ее часть, обеспечивающая соответствие фотометрическим и колориметрическим требованиям;
- 1.6.2 под "освещающей поверхностью устройства световой сигнализации" подразумевается ортогональная проекция огня на плоскость, перпендикулярную его исходной оси и касательную к светоиспускающей поверхности огня, причем эта проекция ограничивается окантовкой расположенных на этой плоскости краев экранов, каждая из которых оставляет внутри этой поверхности в направлении исходной оси только 98% общей силы света огня; при определении нижнего, верхнего и боковых краев огня учитываются лишь экраны с горизонтальными и вертикальными краями;
- 1.6.3 под "видимой поверхностью" в определенном направлении наблюдения подразумевается ортогональная проекция светоиспускающей поверхности на плоскость, перпендикулярную данному направлению и касательную к светоиспускающей поверхности;
- 1.6.4 под "исходной осью" подразумевается характерная ось светового сигнала, определяемая заводом-изготовителем огня в качестве исходного направления ($H = 0^\circ$, $V^\circ = 0^\circ$) для отсчета углов поля при фотометрических измерениях и при установке огня на транспортном средстве;
- 1.6.5 под "исходным центром" подразумевается пересечение исходной оси со светоиспускающей поверхностью; он указывается заводом-изготовителем огня;
- 1.7 под "подфарниками и задними габаритными (боковыми) огнями, "стоп-сигналами и огнями для обозначения контуров"" подразумеваются огни, которые отличаются в каждой из указанных категорий по таким основным элементам, как:
- торговая или фабричная марка,
 - характеристики оптической системы (уровни силы света, углы распределения света, тип ламп накаливания и т.д.),
 - система уменьшения освещенности в ночное время в отношении стоп-сигналов с двумя уровнями силы света.

2. ЗАЯВКА НА ОФИЦИАЛЬНОЕ УТВЕРЖДЕНИЕ

2.1 Заявка на официальное утверждение представляется владельцем фабричной или торговой марки или его надлежащим образом уполномоченным представителем. В ней должно быть указано:

2.1.1 функция или функции, для которых предназначается представляемое для официального утверждения устройство, и может ли оно использоваться также в сочетании двух огней одного и того же вида/типа;

- 2.1.2 в случае контурного огня - предназначается ли он для излучения белого или красного света;
- 2.1.3 в случае подфарников или задних габаритных (боковых) огней - предназначены ли они для излучения белого, селективного желтого или красного света.
- 2.2 Для каждого типа устройств к заявке должны быть приложены:
- 2.2.1 чертежи в трех экземплярах, достаточно подробные, для того чтобы можно было идентифицировать тип устройства, и указывающие геометрические условия монтажа на транспортном средстве, а также ось наблюдения, которая принимается при испытаниях в качестве исходной оси (горизонтальный угол $H = 0^\circ$, вертикальный угол $V = 0^\circ$), и точку, которая принимается при испытаниях в качестве исходного центра. На чертежах должно быть указано место, предназначенное для номера официального утверждения и дополнительных знаков относительно круга знака официального утверждения;
- 2.2.2 краткое техническое описание, в котором, за исключением случая ламп с несменными источниками света, указывается, в частности, категория или категории предписываемых ламп накаливания; эта категория ламп накаливания должна входить в число категорий, предусмотренных в Правилах № 37;
- 2.2.3 в отношении стоп-сигналов с двумя уровнями силы света - принципиальная схема и перечень характеристик системы, обеспечивающий два уровня силы света;
- 2.2.4 два образца; если официальное утверждение распространяется на устройства, которые не являются идентичными, однако являются симметричными и предназначены для установки с правой и левой сторон транспортного средства, то оба представленных образца могут быть идентичными и пригодными для установки только с правой или только с левой стороны транспортного средства; в случае стоп-сигнала с двумя уровнями силы света к заявке также прилагаются два образца частей, образующих систему, обеспечивающую два уровня силы света.
3. МАРКИРОВКА
- На устройствах, представленных на официальное утверждение:
- 3.1 должны проставляться фабричная или торговая марка предприятия, представившего заявку на официальное утверждение. Эта маркировка должна быть четкой и нестираемой;
- 3.2 должна быть сделана четкая и нестираемая отметка, указывающая категорию или категории предписываемых ламп накаливания; это положение не применяется к лампам с несменными источниками света;
- 3.3 должно быть предусмотрено место достаточной величины для знака официального утверждения и дополнительных обозначений, предусмотренных ниже в пункте 4.2; это место должно быть указано на чертежах, упомянутых выше в пункте 2.2.1.

3.4 В случае ламп с несменными источниками света должна наноситься маркировка, указывающая номинальное напряжение и мощность.

"4. ОФИЦИАЛЬНОЕ УТВЕРЖДЕНИЕ

4.1 Общие положения

4.1.1 Официальное утверждение предоставляется в том случае, если оба устройства, предоставленные во исполнение пункта 2.2.4, удовлетворяют предписаниям настоящих Правил.

4.1.2 Если два или несколько огней являются частью одного и того же устройства сгруппированных, комбинированных или совмещенных огней, то официальное утверждение может быть предоставлено только в том случае, если каждый из этих огней отвечает предписаниям, изложенным в настоящих Правилах или в других правилах. Огни, не отвечающие предписаниям этих правил, не должны включаться в такое устройство сгруппированных, комбинированных или совмещенных огней.

Настоящее положение не применяется к фарам, в которых используются лампы с двойной нитью накаливания и в которых официально утверждается только один луч света.

4.1.3 Каждому официально утвержденному типу присваивается номер официального утверждения. Первые две цифры этого номера указывают серию поправок (в настоящее время 02), включающую самые последние значительные технические изменения, внесенные в Правила к моменту предоставления официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присваивать один и тот же номер другому типу устройства, на которое распространяются настоящие Правила, за исключением случаев распространения официального утверждения на устройство, которое отличается от уже официально утвержденного устройства лишь по цвету испускаемого света.

4.1.4 Стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении или распространении официального утверждения, или об отказе в официальном утверждении, или об отмене официального утверждения, об окончательном прекращении производства типа устройства на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 2 к настоящим Правилам.

4.1.5 На каждом устройстве, соответствующем типу, официально утвержденному на основании настоящих Правил, в месте, указанном выше в пункте 3.3, помимо маркировки, предписанной соответственно в пунктах 3.1 и 3.2 или 3.4, должен проставляться знак официального утверждения, о котором говорится ниже в пунктах 4.2 и 4.3.

4.2 Содержание знака официального утверждения

Знак официального утверждения состоит из:

4.2.1 Международного знака, официального утверждения, включающего:

- 4.2.1.1 круг, в котором проставлена буква "E", за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение 1/;
- 4.2.1.2 номер официального утверждения, предписанный выше в пункте 4.1.3.
- 4.2.2 Следующих дополнительных знаков и обозначений:
- 4.2.2.1 на устройствах, соответствующих требованиям настоящих Правил, касающихся подфарников, - буквы "A";
- 4.2.2.2 на устройствах, соответствующих требованиям настоящих Правил, касающихся задних габаритных (боковых) огней, - буквы "R";
- 4.2.2.3 на устройствах, соответствующих требованиям настоящих Правил, касающихся стоп-сигналов, - буквы "S", за которой следует цифра "1", если это устройство имеет один уровень освещения, и цифра "2", если это устройство имеет два уровня освещения;
- 4.2.2.4 на устройствах, состоящих одновременно из заднего габаритного (бокового) огня и стоп-сигнала и отвечающих требованиям настоящих Правил, касающихся таких огней, - буквы "R" и, в зависимости от случая, знаков "S1" или "S2", отделенных дефисом;
- 4.2.2.5 на подфарниках или задних габаритных огнях, углы видимости которых асимметричны в отношении исходной оси в горизонтальном направлении, - стрелки, направленной острием в ту сторону, на которой предписанные фотометрические характеристики удовлетворены в пределах угла 80° H;
- 4.2.2.6 на огнях, которые могут использоваться как одиночные огни, а также в качестве составной части двух огней, - дополнительной буквы "D" справа от знака, упомянутого в пунктах 4.2.2.1 - 4.2.2.4.
- 4.2.3 двух цифр номера официального утверждения (в настоящее время 02, что соответствует поправкам серии 01, которые вступили в силу 5 мая 1991 года), которые указывают на серию поправок, включающих последние основные технические изменения, внесенные в данные Правила к моменту выдачи официального утверждения, причем, в случае необходимости, соответствующая стрелка может проставляться рядом с дополнительными обозначениями;

1/ 1 - Германия, 2 - Франция, 3 - Италия, 4 - Нидерланды, 5 - Швеция, 6 - Бельгия, 7 - Венгрия, 8 - Чешская и Словацкая Федеративная Республика, 9 - Испания, 10 - Югославия, 11 - Соединенное Королевство, 12 - Австрия, 13 - Люксембург, 14 - Швейцария, 15 - свободен, 16 - Норвегия, 17 - Финляндия, 18 - Дания, 19 - Румыния, 20 - Польша, 21 - Португалия и 22 - Российская Федерация. Последующие номера будут присваиваться другим странам в хронологическом порядке ратификации ими Соглашения о принятии единообразных условий утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств или в порядке присоединения их к этому Соглашению; присвоенные им таким образом номера будут сообщены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Договаривающимся сторонам Соглашения.

4.2.4 знаки и обозначения, упомянутые выше в пунктах 4.2.1 и 4.2.2, должны быть ясно видимыми и нестираемыми даже тогда, когда устройство установлено на транспортном средстве.

4.3 Схема знака официального утверждения

4.3.1 Отдельные огни

В пунктах 1-4 приложения 3 приводятся примеры знака официального утверждения с упомянутыми выше дополнительными обозначениями.

4.3.2 Сгруппированные, комбинированные или совмещенные огни

4.3.2.1 Если сгруппированные, комбинированные или совмещенные огни отвечают требованиям нескольких правил, то на них может проставляться единый международный знак официального утверждения, состоящий из круга, в котором проставлена буква "E", за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение, и номер официального утверждения. Этот знак официального утверждения может проставляться в любом месте на сгруппированных, комбинированных или совмещенных огнях при условии, что:

4.3.2.1.1 он хорошо различим после их установки;

4.3.2.1.2 ни одна из частей сгруппированных, комбинированных или совмещенных огней не может быть снята с транспортного средства без удаления знака официального утверждения.

4.3.2.2 Отличительный знак для каждого огня, соответствующий Правилам, на основании которых было выдано официальное утверждение, вместе с соответствующей серией поправок, включающих последние основные технические изменения, внесенные в данные Правила к моменту выдачи официального утверждения и, в случае необходимости, соответствующая стрелка, должны наноситься:

4.3.2.2.1 либо на соответствующую светоиспускающую поверхность,

4.3.2.2.2 либо на весь узел таким образом, что каждый из сгруппированных, комбинированных или совмещенных огней мог быть легко идентифицирован.

4.3.2.3 Размеры элементов единого знака официального утверждения должны быть не меньше минимального размера, предписываемого для самых маленьких отдельных знаков, проставляемых на основании официального утверждения.

4.3.2.4 Каждому утвержденному типу должен соответствовать свой номер официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присваивать один и тот же номер другому типу сгруппированных, комбинированных или совмещенных огней, подпадающих под действие настоящих Правил.

4.3.2.5 В пункте 5 приложения 3 к настоящим Правилам приведены примеры знаков официального утверждения для сгруппированных, комбинированных или совмещенных огней и все упомянутые выше дополнительные обозначения.

4.3.3 Огни, совмещенные с таким типом фары, рассеиватель которой также используется для фар других типов

В данном случае применяются предписания, изложенные выше в пункте 4.3.2.

4.3.3.1 Однако если в различных типах фар или отдельных узлах огней, включая фару, используется один и тот же рассеиватель, то на таком рассеивателе могут проставляться различные знаки официального утверждения, относящиеся к соответствующим типам фар или отдельным узлам огней, при условии, что на основном корпусе фары, даже если его нельзя отделить от рассеивателя, также имеется место, описанное выше в пункте 3.3, и на нем проставлены знаки официального утверждения, соответствующие его фактическим функциям. Если для различных типов фар используется один и тот же основной корпус, то на этом корпусе могут проставляться различные знаки официального утверждения.

4.3.3.2 В пункте 6 приложения 3 к настоящим Правилам приведены примеры знаков официального утверждения для совмещенной фары.

5. ОБЩИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

5.1. Каждое представленное устройство должно соответствовать спецификациям, перечисленным ниже в пунктах 6 и 8.

5.2. Устройства должны быть спроектированы и сконструированы таким образом, чтобы в обычных условиях эксплуатации и несмотря на вибрацию, которой они могут при этом подвергаться, обеспечивалось их удовлетворительное функционирование и чтобы они сохраняли характеристики, предписанные настоящими Правилами.

5.3. Огни, утвержденные в качестве подфарников или задних габаритных (боковых) огней, считаются также официально утвержденными в качестве контурных огней.

5.4. Подфарники и задние габаритные (боковые) огни, которые являются сгруппированными, комбинированными или совмещенными огнями, могут также использоваться в качестве контурных огней.

6. СИЛА ИСПУСКАЕМОГО СВЕТА

6.1. По исходной оси сила света, испускаемого каждым из представленных устройств, должна быть не ниже минимальной и не выше максимальной из указанных ниже величин:

<u>1/</u>	Минимальные значения силы света кд	Максимальные значения в кд при использовании в качестве			
		одиночного огня	огня (одиночного) с отметкой "D" (пункт 4.2.2.6)	суммарной величины для комбинации двух огней (пункт 4.2.2.6)	
6.1.1	Подфарники, передние огни для обозначения контуров транспортного средства	4	60 <u>2/</u>	42 <u>2/</u>	84 <u>2/</u>
6.1.2	Подфарники, совмещенные с фарами	4	100 <u>2/</u>	-	-
6.1.3	Задние габаритные огни, задние огни для обозначения контуров транспортного средства	4	12 <u>2/</u>	8,5 <u>2/</u>	17 <u>2/</u>
6.1.4	Стоп-сигналы				
6.1.4.1	с одним уровнем 60 185 130 260 силы света	40	100 <u>2/</u>	70 <u>2/</u>	140 <u>2/</u>
6.1.4.2	с двумя уровнями силы света				
6.1.4.2.1	в дневное время	130	520 <u>2/</u>	366 <u>2/</u>	728 <u>2/</u>
6.1.4.2.2	в ночное время	30	80 <u>2/</u>	56 <u>2/</u>	112 <u>2/</u>

1/ Установка указанных выше устройств на автотранспортных средствах и их прицепах предписывается соответствующими правилами, касающимися установки устройств освещения и световой сигнализации (Правила № 48 и № 53).

2/ Суммарную величину максимальной силы света комбинации из двух огней получают путем умножения на 1,4 значения, предписанного для одного огня.

В случае, если два отдельных огня, идентичные или нет, имеющие одно и то же назначение, сгруппированы в одном устройстве, для которого проекции освещающих поверхностей одного огня на вертикальную плоскость, перпендикулярную средней продольной плоскости транспортного средства, занимают не менее 60% площади наименьшего прямоугольника, описанного вокруг этих проекций освещающих поверхностей, то такая комбинация из двух огней рассматривается с точки зрения установки на транспортном средстве как один огонь. В этом случае сила света каждого отдельного огня должна соответствовать требуемым минимальным значениям; превышение максимальных допустимых значений двумя огнями, взятыми вместе, не допускается (последняя колонка таблицы).

В случае одного огня, имеющего более одного источника света:

характеристики этого огня должны соответствовать требуемым минимальным значениям силы света, когда один из источников света вышел из строя, и

когда включены все источники света, максимальные допустимые значения силы света для одного огня могут быть превышены при условии, что на нем отсутствует маркировка в виде буквы "D" и не превышаются максимально допустимые показатели силы света для комбинации из двух огней (последняя колонка таблицы).

6.2 Вне исходной оси и в пределах полей видимости, определенных на схемах в приложении 1 к настоящим Правилам, сила света, испускаемого каждым из двух представленных образцов:

6.2.1 должна в каждом направлении, соответствующем точкам в таблице распределения света, приведенной в приложении 4 к настоящим Правилам, быть не меньше произведения минимальной величины, указанной выше в пункте 6.1, на процент, указанный в этой таблице для данного направления;

6.2.2 не должно ни в одном из направлений пространства, в пределах которого может быть видно устройство световой сигнализации, превышать максимальное значение, указанное выше в пункте 6.1;

6.2.3 однако для габаритных (боковых) огней, совмещенных со стоп-сигналами (см. выше пункт 6.1.3) ниже плоскости, образующей с горизонтальной плоскостью направленный вниз угол в 5° , допускается сила света в 60 кд;

6.2.4 кроме того,

6.2.4.1 по всей площади полей видимости, определенных на схемах в приложении 1, сила испускаемого света должна быть не менее 0,05 кд для подфарников, задних габаритных (боковых) огней и контурных огней, не менее 0,3 кд - для стоп-сигналов с одним уровнем силы света и для стоп-сигналов с двумя уровнями силы света - 0,3 кд в дневное время и 0,7 кд в ночное время;

- 6.2.4.2 если задний габаритный (боковой) огонь совмещен со стоп-сигналом, то соотношение между фактически замеренной силой света двух этих огней, включенных одновременно, и силой света заднего габаритного (бокового) огня, включенного отдельно, должно быть не менее 5:1 в поле, ограниченном прямыми горизонтальными линиями, проходящими через точки $\pm 5^\circ$ V, и прямыми вертикальными линиями, проходящими через точки $\pm 10^\circ$ H, таблица распределения света. Если стоп-сигнал имеет два уровня силы света, то это положение должно соблюдаться в том случае, если он работает в ночном режиме;
- 6.2.4.3 предписания пункта 2.2 приложения 4 к настоящим Правилам, касающиеся местных колебаний силы света, должны соблюдаться.
- 6.3 Сила света измеряется с помощью постоянно включенной лампы (ламп) накаливания, причем, когда речь идет об устройствах, испускающих селективный желтый или красный свет, - с помощью цветных ламп.
- 6.4 Для стоп-сигнала с двумя уровнями силы света промежуток времени с момента включения электричества до того момента, когда сила света, измеренная в направлении исходной оси, достигает 90% величины, измеряемой в соответствии с приведенным выше пунктом 6.3, измеряется как в дневных, так и в ночных условиях эксплуатации. Время, измеренное для ночных условий эксплуатации, не должно превышать времени, измеренного для дневных условий эксплуатации.
- 6.5 В приложении 4, упоминаемом выше в пункте 6.2.1, приводятся указания в отношении методов измерения, которые следует применять.
7. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ИСПЫТАНИЙ
- 7.1 Все измерения должны производиться с помощью стандартной лампы накаливания белого цвета, категории, предписанной для данного устройства, при напряжении питания, отрегулированном на излучении нормального светового потока, предписанного для этой категории ламп. Все измерения на лампах с несменными источниками света должны производиться соответственно при напряжении 13,5 В или 28,0 В.
- 7.2 Однако при испытании работы стоп-сигнала, у которых в ночном режиме используется дополнительная система, напряжение, подаваемое на систему при измерении ночной силы света, должно быть равным напряжению, которое подавалось на лампы накаливания при измерении силы света в дневном режиме работы 2/.
- 7.3 В том случае, когда задний габаритный (боковой) огонь взаимно совмещен со стоп-сигналом, имеющим два уровня силы света, и предусмотрено его постоянное функционирование с дополнительной системой, предназначенной для регулирования силы испускаемого света, измерение характеристик испускаемого света должно осуществляться при таком напряжении, которое при подаче его на лампу обеспечило бы предписанный нормальный световой поток.

2/ Условия работы и установки этих дополнительных систем будут определяться специальными предписаниями.

7.4 Вертикальный и горизонтальный профили освещающей поверхности устройства световой сигнализации (пункт 1.6.2) определяются и измеряются по отношению к исходному центру (пункт 1.6.5).

7.5 Фотометрические характеристики огней, оснащенных несколькими источниками света, проверяются в соответствии с положениями приложения 4.

8. ЦВЕТ ИСПУСКАЕМОГО СВЕТА

Цвет испускаемого света должен быть в пределах координат, предписываемых для данного цвета в приложении 5 к настоящим Правилам.

9. СООТВЕТСТВИЕ ПРОИЗВОДСТВА

Каждое устройство, имеющее знак официального утверждения, предусмотренный в настоящих Правилах, должно соответствовать официально утвержденному типу и удовлетворять фотометрическим и колориметрическим требованиям, предписанным выше в пунктах 6 и 8. Однако для любого устройства, выборочно взятого из партии серийного производства, требования в отношении минимальной силы испускаемого света (измеренной с применением лампы-эталоны, которая упоминается выше в пункте 7) должны ограничиваться в любом измеряемом направлении 80% минимальных величин, предусмотренных выше в пунктах 6.1 и 6.2.

10. САНКЦИИ, НАЛАГАЕМЫЕ ЗА НЕСООТВЕТСТВИЕ ПРОИЗВОДСТВА

10.1 Официальное утверждение устройства может быть отменено, если не соблюдаются изложенные выше условия.

10.2 Если какая-либо Договаривающаяся сторона Соглашения, применяющая настоящие Правила, отменяет предоставленное ею ранее официальное утверждение, она немедленно сообщает об этом другим Договаривающимся сторонам, применяющим настоящие Правила, посредством карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 2 к настоящим Правилам.

11. ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ ПРЕКРАЩЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВА

Если владелец официального утверждения полностью прекращает производство устройства, утвержденного на основании настоящих Правил, то он должен сообщить об этом компетентному органу, предоставившему официальное утверждение. По получении соответствующего сообщения этот компетентный орган информирует об этом другие Стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, посредством копии карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 2 к настоящим Правилам.

12. ЗАМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ЦВЕТА И ОТДЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ

Статья 3 Соглашения, к которому прилагаются настоящие правила, оставляет за Договаривающимися сторонами Соглашения право запрещать использовать в устройствах, устанавливаемых на транспортных средствах, которые они регистрируют, определенные цвета, предусмотренные в настоящих Правилах, или запрещать применение на всех или некоторых категориях транспортных средств, которые они регистрируют, стоп-сигналов лишь с одним уровнем силы света.

13. НАЗВАНИЯ И АДРЕСА ТЕХНИЧЕСКИХ СЛУЖБ, УПОЛНОМОЧЕННЫХ ПРОВОДИТЬ ИСПЫТАНИЯ ДЛЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ, И АДМИНИСТРАТИВНЫХ ОРГАНОВ

Стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, сообщают Секретариату Организации Объединенных Наций названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, а также административных органов, которые предоставляют официальное утверждение и которым следует направлять выдаваемые в других странах регистрационные карточки официального утверждения, распространения официального утверждения, отказа в официальном утверждении, отмены официального утверждения или окончательного прекращения производства.

14. ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

14.1 Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила:

- 14.1.1 продолжают признавать официальные утверждения, предоставленные в соответствии с первоначальным вариантом (серии 00), без поправок, или с поправками серии 01 к настоящим Правилам в отношении установки устройств для замены на транспортных средствах, находящихся в эксплуатации;
- 14.1.2 могут предоставлять официальные утверждения устройств на основании документа E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Add.6 (без поправок или с поправками серии 01) при условии, что эти устройства предназначены для замены на находящихся в эксплуатации транспортных средствах и что с технической точки зрения невозможно обеспечить, чтобы данные устройства отвечали новым требованиям, содержащимся в поправках серии 02;
- 14.1.3 могут запрещать установку устройств, которые не отвечают требованиям настоящих Правил;
 - 14.1.3.1 на транспортные средства, на которые утверждение по типу конструкции или индивидуальное утверждение было выдано по истечении более двух лет после вступления в силу поправок серии 02 к настоящим Правилам;
 - 14.1.3.2 на транспортные средства, введенные в эксплуатацию по истечении более пяти лет после вступления в силу поправок серии 02 к настоящим Правилам.

- 14.2 Настоящими правилами не запрещается использовать устройства, имеющие знак официального утверждения, предписанный в первоначальном варианте настоящих Правил (серии 00) или с внесенными в него поправками серии 01, после истечения сроков, определенных в пунктах 14.1.3.1 и 14.1.3.2.
- 14.3 Предоставленные официальные утверждения сохраняют свое действие.
-

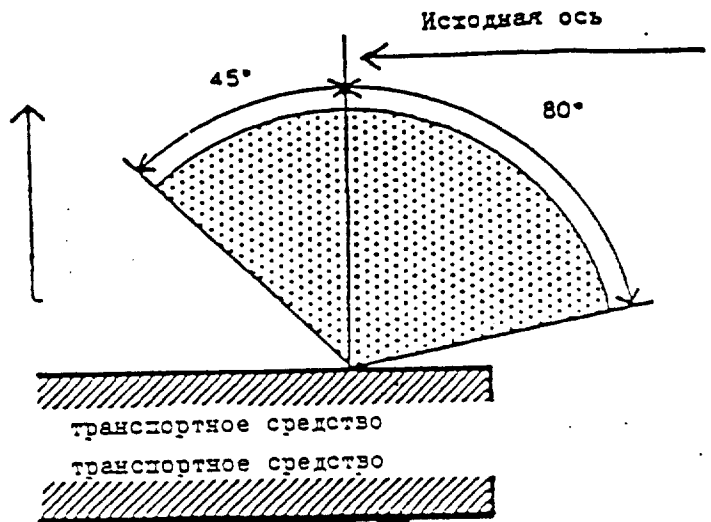
Приложение 1

**ПОДФАРНИКИ, ЗАДНИЕ ГАБАРИТНЫЕ (ВОКОВЫЕ) ОГНИ, КОНТУРНЫЕ
 ОГНИ И СТОП-СИГНАЛЫ: МИНИМАЛЬНЫЕ ТРЕБУЕМЫЕ УГЛЫ
 РАСПРЕДЕЛЕНИЯ В ПРОСТРАНСТВЕ СВЕТА ЭТИХ ОГНЕЙ 1/**

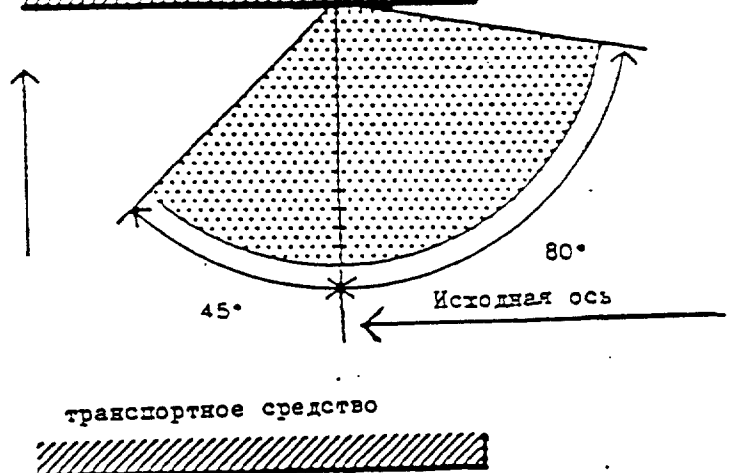
Во всех случаях минимальные вертикальные углы пространственного распределения светосилы на 15° выше и на 15° ниже горизонтали.

Минимальные горизонтальные
 углы распределения света
 в пространстве

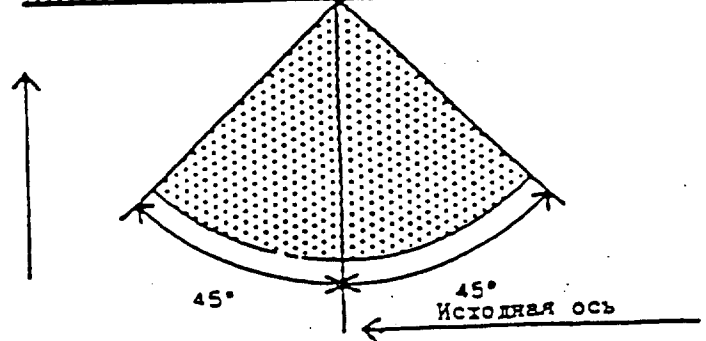
Подфарники, огни для
 обозначения контуров
 транспортного средства



Задние габаритные огни
 контурные огни



Стоп-сигналы



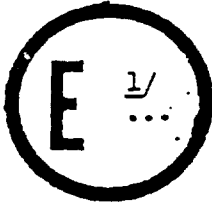
1/ Углы, изображенные на данных схемах, соответствуют приспособлениям, предназначенным для установки на правой стороне транспортного средства. Стрелки на этих схемах направлены острием к передней части транспортных средств.



Приложение 2

СООБЩЕНИЕ

(Максимальный формат: A4 (210 x 297 мм))



Направленное: Название административного органа:
.....
.....
.....

касающееся 2/: ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
РАСПРОСТРАНЕНИЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
ОТКАЗА В ОФИЦИАЛЬНОМ УТВЕРЖДЕНИИ
ОТМЕНЫ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
ОКОНЧАТЕЛЬНОГО ПРЕКРАЩЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВА

типа устройства:

на основании Правил № 7

Официальное утверждение № Распространение №

1. Фабричная или торговая марка устройства:
2. Наименование, присвоенное типу устройства заводом-изготовителем:
3. Название и адрес завода-изготовителя:
4. В соответствующих случаях фамилия и адрес представителя завода-изготовителя:
5. Представлено на официальное утверждение (дата):
6. Техническая служба, уполномоченная проводить испытания для официального утверждения:
7. Дата протокола, выданного этой службой:
8. Номер протокола, выданного этой службой:

По категории фары:

цвет испускаемого света: красный/селективный желтый/белый 2/;

количество и категории лампы (ламп) накаливания: (2 x P21W).

10. Расположение знака официального утверждения:
11. Причина (причины) распространения официального утверждения (в случае необходимости):
12. Официальное утверждение предоставлено/официальное утверждение распространено/в официальном утверждении отказано/официальное утверждение отменено 2/:
13. Место:
14. Дата:
15. Подпись:
16. Перечень документов, которые были переданы административной службе, предоставившей официальное утверждение, и которые можно получить по просьбе, содержится в приложении к настоящему сообщению.

1/ Отличительный номер страны, которая предоставила/распространила/отменила официальное утверждение или отказала в официальном утверждении (см. положения Правил, касающиеся официального утверждения).

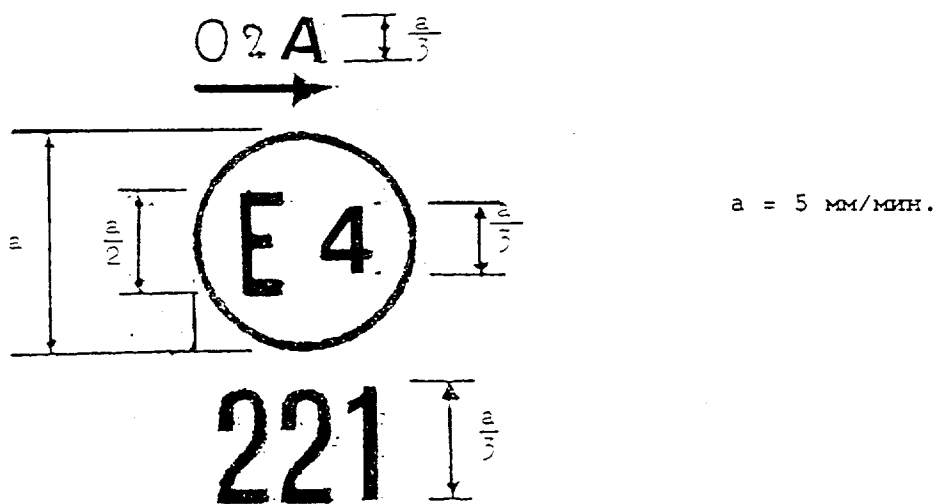
2/ Ненужное вычеркнуть.

3/ Для ламп с несменными источниками света указать количество и общую мощность источников света.

Приложение 3

ПРИМЕРЫ СХЕМЫ ЗНАКОВ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ

1. Подфарник



Устройство, имеющее вышеприведенный знак официального утверждения, является подфарником, официально утвержденным в Нидерландах (E4), номер официального утверждения 221, на основании правил № 7.

Число, указанное рядом с символом "A", означает, что официальное утверждение предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 7, включающих поправки серии 02. Стрелка указывает сторону, на которой фотометрические характеристики удовлетворены в пределах угла 80°Н.

2. Задний габаритный (боковой) огонь

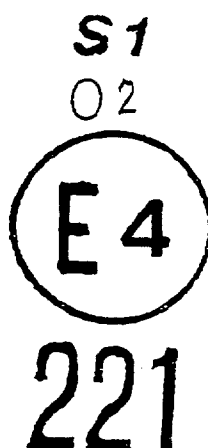


Устройство, имеющее вышеприведенный знак официального утверждения, является задним габаритным огнем, который официально утвержден в Нидерландах (E4), номер официального утверждения 221, на основании Правил № 7 и который может быть также использован в комбинации двух задних габаритных (боковых) огней.

Число, указанное под символом "RD", означает, что официальное утверждение предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 7, включающих поправки серии 02.

Отсутствие стрелки означает, что как в правом, так и в левом направлениях предписанные фотометрические характеристики удовлетворены в пределах угла 80°Н.

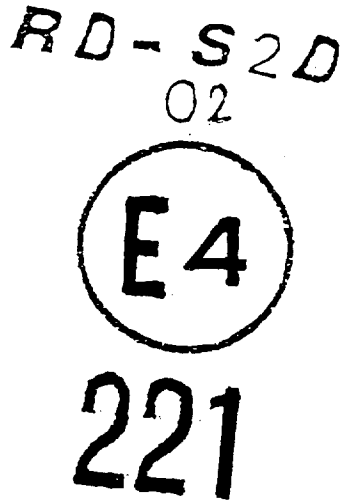
3. Стоп-сигнал



Устройство, имеющее вышеприведенный знак официального утверждения, является стоп-сигналом с одним уровнем освещения, официально утвержденным в Нидерландах (E4), номер официального утверждения 221, на основании Правил № 7.

Число, указанное под символом "S1", означает, что официальное утверждение предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 7, включающих поправки серии 02.

4. Устройство, состоящее из заднего габаритного (бокового) огня и стоп-сигнала



Устройство, имеющее вышеприведенный знак официального утверждения, является устройством, состоящим из заднего габаритного (бокового) огня, совмещенного со стоп-сигналом, с двумя уровнями освещения, официально утвержденным в Нидерландах (E4), номер официального утверждения 221, на основании Правил № 7.

Число, указанное под символом "RD-S2D", означает, что официальное утверждение предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 7 с внесенными в них поправками серии 02. Задний габаритный (боковой) огонь совмещен со стоп-сигналом с двумя уровнями освещения, который также может быть использован в комбинации двух огней.

Отсутствие стрелки означает, что как в правом, так и левом направлениях предписанные фотометрические характеристики удовлетворены в пределах угла 80°Н.


Примечание: Номер официального утверждения и дополнительные обозначения должны проставляться вблизи круга и располагаться над или под буквой "E", справа или слева от этой буквы. Цифры номера официального утверждения должны располагаться с той же стороны по отношению к букве "E" и быть ориентированы в том же направлении. Номер официального утверждения и дополнительные обозначения, включая номер серии поправок к соответствующим правилам, если таковые имеются, должны располагаться с диаметрально противоположных сторон круга.

Следует избегать использования римских цифр для номеров официального утверждения, с тем чтобы их нельзя было перепутать с другими обозначениями.


5. Упрощенная маркировка сгруппированных, комбинированных или совмещенных огней, когда два или несколько огней являются частью одного устройства

(Вертикальные и горизонтальные линии служат для схематического изображения формы устройства световой сигнализации и не являются частью знака официального утверждения).


Образец А

	3333 			
	1A 02	21 01	R 02	
	F 00	AR 00	S2 02	

Образец В

	1A 02 F 00	21 01 AR 00	R 02 S2 02	
		3333 		

Образец С

<table border="1"> <tr> <td>1A</td> <td>21</td> <td>R</td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>01</td> <td>02</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>AR</td> <td>S2</td> </tr> <tr> <td>00</td> <td>00</td> <td>02</td> </tr> </table>	1A	21	R	02	01	02	F	AR	S2	00	00	02			
1A	21	R													
02	01	02													
F	AR	S2													
00	00	02													
3333 															

Примечание: Три приведенные образца знаков официального утверждения (образцы А, В и С) представляют собой три возможные варианта маркировки световых устройств в тех случаях, когда два или несколько огней входят в состав одного узла сгруппированных, комбинированных или совмещенных огней.

Они показывают, что данное устройство было официально утверждено в Нидерландах (Е4), номер официального утверждения 3333, и включает:

светоотражающее приспособление класса 1А, официально утвержденное в соответствии с поправками серии 02 к Правилам № 3;

задний указатель поворота категории 2а, официально утвержденный в соответствии с поправками серии 01 к Правилам № 6;

задний габаритный (боковой) огонь красного цвета (R), официально утвержденный в соответствии с поправками серии 02 к Правилам № 7;

задний противотуманный огонь (F), официально утвержденный в соответствии с Правилами № 38 в их первоначальном варианте;

фара заднего хода (AR), официально утвержденный в соответствии с Правилами № 23 в их первоначальном варианте;

стоп-сигнал с двумя уровнями освещения (S2), официально утвержденный в соответствии с поправками серии 02 к Правилам № 7.

Примечание: Три приведенных ниже образца знака официального утверждения (образцы D, E и F) соответствуют световому устройству, имеющему знак официального утверждения и включающему:

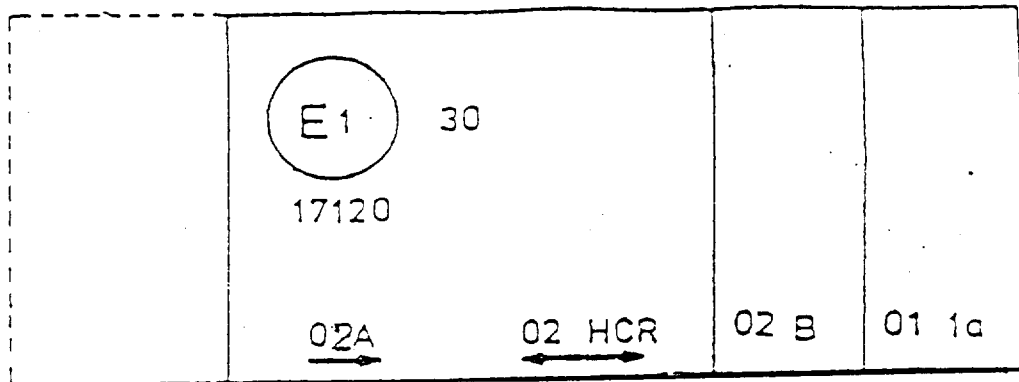
передний подфарник, официально утвержденный в соответствии с поправками серии 02 к Правилам № 7;

фару с лучом ближнего света, предназначенных для право- и левостороннего движения, и с лучом дальнего света максимальной силы света от 86 250 до 111 250 кандел (о чем свидетельствует номер 30), официально утвержденную в соответствии с поправками серии 02 к Правилам № 20;

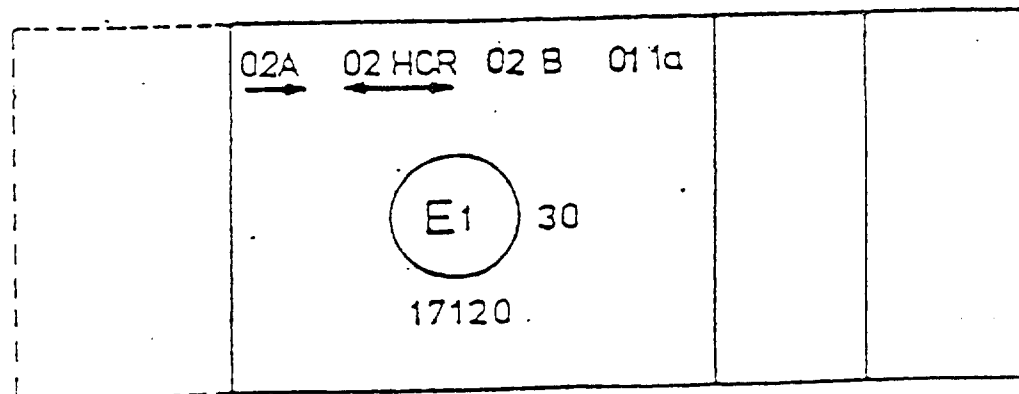
переднюю противотуманную фару, официально утвержденную в соответствии с поправками серии 02 к Правилам № 19;

передний указатель поворота категории 1a, официально утвержденный в соответствии с поправками серии 01 к Правилам № 6.

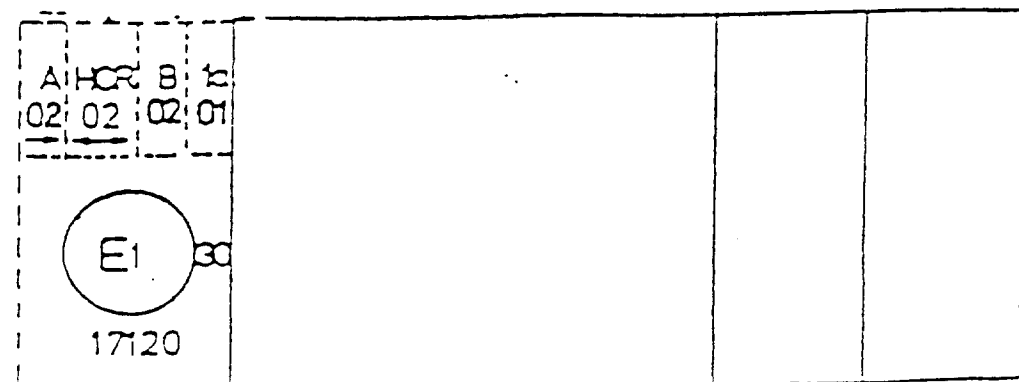
Образец D



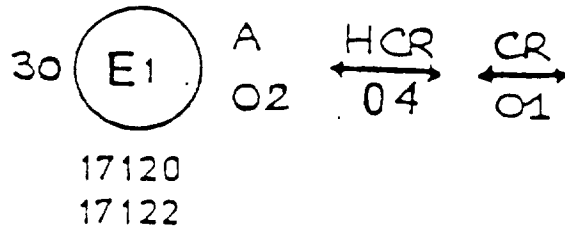
Образец E



Образец F



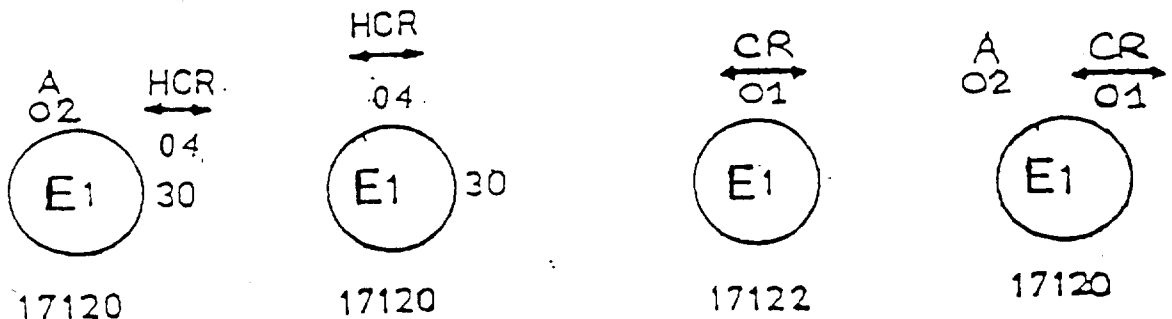
6. Совмещенная фара



Приведенный выше образец соответствует маркировке рассеивателя, предназначенного для использования в фарах различного типа, а именно:

- либо: в фаре с лучом ближнего света, предназначенным для право- и левостороннего движения, и лучом дальнего света максимальной силы света от 86 250 до 111 250 кандел (о чем свидетельствует номер 30), которая официально утверждена в Германии (E1) в соответствии с требованиями Правил № 8, включающих поправки серии 04, и которая совмещена с подфарником, официально утвержденным в соответствии с поправками серии 02 к Правилам № 7;
- либо: в фаре с лучом ближнего света, предназначенным для право- и левостороннего движения, и лучом дальнего света, которая официально утверждена в Германии (E1) в соответствии с требованиями Правил № 1, включающих поправки серии 01, и которая совмещена с подфарником, о котором говорится выше;
- либо: в любой из упомянутых выше фар, даже если она официально утверждена в качестве отдельного огня.

Основной корпус фары должен иметь только действующий знак официального утверждения, например:





Приложение 4

ФОТОМЕТРИЧЕСКИЕ ИЗМЕРЕНИЯ

1. Методы измерения

1.1 При фотометрических измерениях побочные отражения устраняются путем надлежащей маскировки.

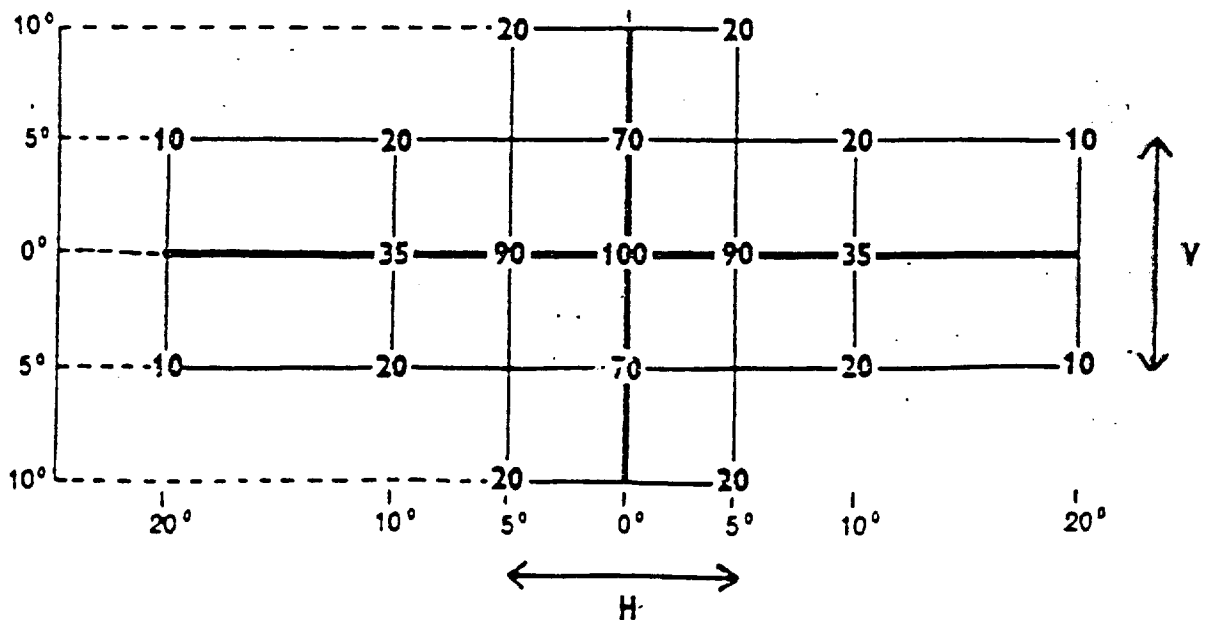
1.2 Если правильность результатов подвергается сомнению, то измерения необходимо проводить с соблюдением следующих условий:

1.2.1 расстояние измерения должно быть таким, чтобы мог применяться закон обратной величины квадрата расстояния;

1.2.2 измерительный прибор должен быть таким, чтобы угловая апертура приемника, рассматриваемая из центра отсчета огня, находилась в пределах угла 10 угловых минут и 1°;

1.2.3 требование относительно силы света в определенном направлении наблюдения считается выполненным, если оно соблюдается в направлении, отклоняющемся не более чем на 1/4° от направления наблюдения.

2. Таблица нормального распределения света в пространстве



2.1 Направление $H = 0^\circ$ и $V = 0^\circ$ соответствует исходной оси (на транспортном средстве оно является горизонтальным, параллельным средней продольной плоскости транспортного средства и ориентированным в предписанном направлении видимости). Оно проходит через исходный центр. Величины, указанные в таблице, показывают - по отдельным направлениям измерения - минимальную силу света в процентах от требуемой минимальной величины по оси для каждого огня (в направлении $H = 0^\circ$ и $V = 0^\circ$).

2.2 В пределах предусмотренного в пункте 2 поля распределения света, схематично представленного решеткой, структура светового потока должна быть в основном однородной, т.е. сила света в каждом направлении части поля, образуемой линиями решетки, должна соответствовать, по крайней мере, наиболее низкому минимальному значению, указанному в процентах на линиях решетки, окружающих данное направление.

3. Фотометрическое измерение фонарей, оснащенных несколькими источниками света

Производится проверка фотометрических характеристик:

3.1 несъемных (закрепленных) ламп накаливания или других источников света:

при напряжении, предусмотренном изготовителем; испытательная лаборатория может потребовать от изготовителя предоставить специальный источник питания, необходимый для питания таких ламп;

3.2 съемных ламп накаливания:

в случае оснащения лампами накаливания серийного производства 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В полученные величины силы света должны находиться между максимальным пределом, указанным в настоящих Правилах, и минимальным пределом, указанным в настоящих Правилах, и увеличенным в соответствии с допустимым отклонением светового потока, которое разрешено для типа выбранной лампы накаливания, как предусмотрено в Правилах № 37 для ламп накаливания серийного производства; вместо этого в каждом из отдельных положений дополнительно может быть использована эталонная лампа накаливания, параметры которой соответствуют контрольному потоку, причем в этом случае учитывается суммарная величина отдельных измерений в каждом положении.

Приложение 5

ЦВЕТА ОГНЕЙ

КООРДИНАТЫ ЦВЕТНОСТИ

КРАСНЫЙ	предел в сторону желтого	: y	$\leq 0,335$
	" " пурпурного	: z	$\leq 0,008$
БЕЛЫЙ	предел в сторону синего	: x	$\geq 0,310$
	" " желтого	: x	$\leq 0,500$
	" " зеленого	: y	$\leq 0,150 + 0,640x$
	" " зеленого	: y	$\leq 0,440$
	" " пурпурного	: y	$\geq 0,050 + 0,750x$
	" " красного	: y	$\geq 0,382$
СЕЛЕКТИВНЫЙ			
ЖЕЛТЫЙ	предел в сторону красного	: y	$\geq 0,138 + 0,580x$
	" " зеленого	: y	$\leq 1,29x - 0,100$
	" " белого	: y	$\geq -x + 0,966$
	предел в сторону спектрального значения	: y	$\leq -x + 0,992$

Для проверки этих колориметрических характеристик используется источник света с цветовой температурой излучения 2 856K, соответствующий источнику А Международной комиссии по освещению (МКО). Однако для проверки колориметрических характеристик фонарей с несъемными источниками света используются имеющиеся в фонарях источники света при напряжении 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В.



Приложение 6

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТЕРМИНОВ, ИСПОЛЬЗОВАННЫХ В ПУНКТАХ 1.6-1.6.5 НАСТОЯЩИХ ПРАВИЛ

